

Connected Philology

Connected Philology

Interdisciplinary Perspectives on
Transcultural Encounters

Edited by

Korinna Gonschorek, Marco Pouget, Luis Schäfer
and Nikola Wenner

In collaboration with Emanuele Ciarrocchi, Simon Haffner,
Enbo Hu, Matthias Knallinger, Jonas Müller, Ophelia Norris,
Elisabeth Seidel and Bastian Jürgen Wagner

DE GRUYTER

This publication was financed by the International Doctorate Programme (IDK) "Philology: Practices of Pre-modern Cultures, Global Perspectives and Future Concepts" at LMU Munich, funded by the Elitenetzwerk Bayern (Elite Network of Bavaria).



**Elitenetzwerk
Bayern**



ISBN 978-3-11-136675-3

e-ISBN (PDF) 978-3-11-143286-1

e-ISBN (EPUB) 978-3-11-143341-7

DOI <https://doi.org/10.1515/9783111432861>



This work is licensed under the Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivatives 4.0 International License. For details go to <https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/>.

Creative Commons license terms for re-use do not apply to any content that is not part of the Open Access publication (such as graphs, figures, photos, excerpts, etc.). These may require obtaining further permission from the rights holder. The obligation to research and clear permission lies solely with the party re-using the material.

Library of Congress Control Number: 2025943701

Bibliographic information published by the Deutsche Nationalbibliothek

The Deutsche Nationalbibliothek lists this publication in the Deutsche Nationalbibliografie; detailed bibliographic data are available on the internet at <http://dnb.dnb.de>.

© 2026 the author(s), editing © 2026 Korinna Gonschorek, Marco Pouget, Luis Schäfer and Nikola Wenner, published by Walter de Gruyter GmbH, Berlin/Boston, Genthiner Straße 13, 10785 Berlin
The book is published open access at www.degruyterbrill.com.

Cover image: Picture Credits for the Cover (left to right):

Detail of an Ethiopian Manuscript Microfilm Library 7584, Zurāmbā Monastery, Gondar, Ethiopia, fol. 1r; courtesy of Prof Dr Loren T. Stuckenbruck. Detail of an Assyrian relief from Nimrud located in the Cleveland Art Museum, originally published by Ur-Pabilsag 2012 in Wikimedia Commons. *Herr Heinrich von Morungen, Codex Manesse*, Universitätsbibliothek Heidelberg, Cod. Pal. germ. 848, fol. 76v. Illuminated letter U, *Isagoge*, National Library of Medicine Bethesda, Maryland, HMD Collection MS E 78, f. 15v. Detail of an Egyptian funerary stela for Packom, courtesy of Prof Dr Martin Stadler. Detail of the portrait of Geoffrey Chaucer, The Huntington Library, San Marino (CA), MS EL 26 C 9, fol. 153v. Detail of a xylographic print by Hans Kvrz around 1510, Bayerische Staatsbibliothek München, Xylogr. 57, fol. 1. Detail of a Sanscrit manuscript. Bayerische Staatsbibliothek München, 125 Cod. sanscr. 425, fol. 55v. Mao ode 41 "North Wind" (*Beifeng* 北風). *Classic of Songs (Shijing)* 詩經. *Sibu beiyao* 四部備要 003. Shanghai: Zhonghua, 1936. Detail of Orlando di Lasso, *Patrocinium Musices. Missae aliquot quinque vocum*, München: Adam Berg, 1589, Bayerische Staatsbibliothek München, 2 Mus.pr. 10, fol. 3v.

Detail of an Egyptian funerary stela for Packom, courtesy of Prof Dr Martin Stadler.

Typesetting: Integra Software Services Pvt. Ltd.

Printing and binding: CPI books GmbH, Leck

www.degruyterbrill.com

Questions about General Product Safety Regulation:
productsafety@degruyterbrill.com